(cc) BY

Соколова Галина Александровна

РОЛЬ АУДИРОВАНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

***Аннотация**: в предложенной статье рассматриваются возможности успешной организации и эффективного проведения аудирования в учебной среде с использованием аутентичного материала. Приводятся примеры и интерпретация аудиоупражнений из некоторых зарубежных учебных комплексов на немецком, английском, французском и испанском языках. Перечисляются рекомендации отечественных лингвистов по формированию умения аудирования, развитию речевого слуха и совершенствованию фонетической памяти. Рассматриваются разные виды классификации контроля аудирования.*

***Ключевые слова**: аудирование, запись, аутентичный, упражнение, речевой слух, фонетическая память.*

***Abstract**: the article deals with some possibilities how to organize successfully and conduct efficiently listening in the learning environment using authentic material. It provides some examples and interpretations of audio exercises from some foreign educational complexes in German, English, French and Spanish. It lists some recommendations of Russian linguists how to form listening skills, develop speech hearing and improve phonetic memory. It considers different types of listening control classification.*

***Keywords**: listening, tape, authentic, exercise, speech hearing, phonetic memory.*

Обучение иностранному языку представляет собой сложный процесс, целью которого является развитие определенных навыков и умений у обучающихся. Аудирование наряду с говорением, чтением и письмом выступает одним из основных умений, направленных на овладение иностранным языком.

По определению отечественных лингвистов, «аудирование является сложной рецептивной мыслительно-мнемической деятельностью, связанной с вос-

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

приятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом сообщении» [1, с. 161].

Цели обучения аудированию ориентированы на уровень понимания содержания, на тип и качественную характеристику воспринимаемого на слух текста. Их можно разделить на две группы:

1) понимание высказывания собеседника в различных ситуациях речевого общения, в том числе при наличии незнакомых языковых средств;

2) понимание аутентичных текстов с разной степенью и глубиной проникновения в их содержание. Уровни понимания аудиотекста определяются коммуникативной задачей, типом аудиотекста и условиями его восприятия [1, с. 177–178].

На сегодняшний день существует большое количество электронных носителей аутентичной аудиоинформации, начиная с компакт-дисков и заканчивая интернет-контентами, доступными как для преподавателей, так и для обучающихся. Огромный выбор продукции во многом облегчает организацию процесса аудирования во время обучения иностранному языку в искусственных условиях, т. е. в отрыве непосредственно от страны, где данный иностранный язык является официальным и родным для большинства населения.

На занятиях по иностранному языку удается организовать процесс дистантного аудирования, а не контактного, т. к. отсутствует его непосредственная часть – интерактивная коммуникация с носителями изучаемого языка. Дистантное или опосредованное слушание представляет собой самостоятельную форму речевого общения, обладающую своими особенностями [1, с. 161].

Согласно мнению лингвистов, контактное общение значительно легче, чем дистантное. По данным некоторых исследований, разница в понимании одного и того же сообщения, воспринятого в условиях контактного общения, которое располагает большим количеством разнообразных зрительных опор, и дистантного общения составляет от 20 до 40% [1, с. 170].

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Как показывают исследования отечественных и зарубежных психологов, при аудировании слушающий опирается на свой альтернативный опыт и достаточно развитые психологические механизмы. При получении информации фонологического (нижнего) уровня, он перекодирует ее единицы в единицы концептуального (высокого) уровня, используя различные опоры процесса восприятия, в том числе подсказывающую функцию ситуаций. Данный процесс довольно сложный и носит личностный характер, т. к. зависит от многих факторов, включающих уровень развития у обучающихся речевого слуха и памяти, умение пользоваться вероятностным прогнозированием, а также наличие у обучающихся внимания и интереса к изучаемому иностранному языку [1, с. 161–162].

Представляется необходимым сконцентрировать основное внимание на начальном этапе обучения иностранному языку старшей аудитории, поскольку он является самым важным и во многом решающим для обучающихся. Именно на этом этапе формируются произносительные навыки учащихся, развивается их умение «слышать», т. е. воспринимать на слух аутентичную речь, запоминать произносительный образец или аудиопример.

Говоря про речевой слух, следует отметить, что он включает в себя интонационный слух и фонематический слух. Под интонационным слухом принято понимать способность воспринимать интонационную структуру фразы и правильно соотносить ее с интонационным вариантом. Под фонематическим слухом понимается умение различать звуки речи и идентифицировать их с соответствующими фонемами. Фонематический слух наряду с интонационным является необходимым не только для формирования адекватных акустико-артикуляционных образов, но и для использования имеющихся в памяти эталонов при распознавании новых сообщений. Развитие, а затем и совершенствование речевого слуха относится к одному из основных условий – успешному обучению иностранному языку [1, с. 162].

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Стоит заметить, что современные зарубежные коллективы авторов аутентичных учебников проделали колоссальный труд и внесли огромный вклад в создание «универсальных» учебников, предназначенных для иностранцев, обучающихся иностранному языку как в стране изучаемого языка, так и за ее пределами.

Для успешного осуществления процесса аудирования представляется целесообразным отдавать предпочтение аутентичному материалу с записями, выполненными носителями языка, поскольку это способствует формированию у обучающихся иностранному языку правильного представления о звучании иностранного языка, успешному усвоению просодических единиц, являющихся основными компонентами интонации, например мелодики, темпа, фразового ударения, ритма, корректной расстановке пауз и т. д.

По мнению отечественных лингвистов, достоинством аутентичных текстов является то, что они представляют собой образцы реальной коммуникации со свойственными ей характеристиками: перебивы, повторы, исправления, недосказанность, излишняя эмоциональность, образность, менее четкая организация синтаксических конструкций. Менее сложными являются полуаутентичные образцы, т. е. аутентичные по своей природе тексты, однако обработанные и сокращенные [1, с. 172].

Так, авторы учебно-методического комплекса «Studio [21]» Функ и Кун собрали и подготовили интересный материал для развития навыков произношения и умения аудирования. Начальный этап по овладению иностранным языком как правило всегда начинается со знакомства с алфавитом. Интересно, что в некоторых иностранных языках такое упражнение позволяет проследить несколько буквенно-звуковых соответствий, что способствует в будущем лучшему запоминанию правильной артикуляции и корректному произношению звуков изучаемого иностранного языка. Одним из первых упражнений в «Studio [21]» выступает овладение алфавитом немецкого языка. Следуя совре-

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

менным тенденциям, Функ и Кун организовали это упражнение в песенной форме в обработке рэп-музыки. Стоит заметить, что подобного рода упражнения обучающиеся обычно выполняют с интересом и большой долей мотивации. Это действительно вызывает у них огромное желание изучить иностранный язык и овладеть им в совершенстве [4, с. 6].

Как показали исследования, между речевым и музыкальным слухом существуют корреляции. Было установлено, что музыка, особенно пение, положительно и благотворно влияет на развитие речевого слуха и произношения как в детской, так и во взрослой аудитории [1, с. 163].

Большую роль в процессе аудирования на начальном этапе обучения иностранному языку бесспорно играют мини-диалоги. Работу над ними представляется возможным организовать в два этапа. Первое прослушивание мини-диалога стоит осуществить без предоставления письменного текста данного диалога, так называемой транскрипции. Тогда обучающиеся, проявив максимум концентрации внимания, на первых уроках смогут погрузиться в аутентичную среду, где все говорят только на иностранном языке, а на последующих уроках потренировать свой фонетический слух и продолжить развивать способность восприятия и «переработки» аутентичной информации.

Повторное прослушивание мини-диалога также возможно организовать по-разному, в зависимости от целей и задач занятия по иностранному языку. Оно может быть направлено на развитие так называемой фонетической памяти и поиск недостающей информации в тексте или поиска ответов на вопросы к тексту, мини-диалогу. Повторное прослушивание мини-диалога может послужить инструментом для развития не только умения аудирования, но и умения чтения. Запомнив правильный образец произношения после первого прослушивания текста, обучающиеся смогут корректно воспроизвести его уже без аудиообразца.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Следует заметить, что комплекс «Studio [21]» предлагает большое количество подобных мини-диалогов, записанных не только носителями немецкого языка, но и теми, кто учит немецкий язык в Германии. Вовлечение речи и записи иностранцев, не носителей языка, в составление учебно-методических комплексов по иностранному языку является противоречивым. С одной стороны, это снимает языковой барьер для обучающихся иностранному языку, т. к. темп записанной речи иностранцев медленнее темпа речи носителей языка и иностранцы не всегда корректно произносят звуки изучаемого языка. С другой стороны, на начальном этапе овладения иностранным языком обучающиеся по-настоящему мотивированы на изучение языка и настолько сконцентрированы, что могут и хотят запомнить буквально каждое произнесенное или услышанное слово правильно. Речь иностранцев на записи может исказить аудиообразец, который позже останется в памяти учащихся и который они позже будут уже сами воспроизводить в своей речи.

По мнению отечественных исследователей, фонетические сложности разговорной речи особенно на начальном этапе обучения иностранному языку могут считаться основными. Это обусловлено рядом причин: плохая развитость фонетического и фонематического слуха, отсутствие произносительных навыков, недостаточная сформированность акустико-артикуляционных образов, которые отвлекают внимание слушающего на языковую форму сообщения. Результатом является нераспознавание значения слов и синтагм как единиц восприятия. В дальнейшем вырабатываются умения узнавать оппозиции фонем, различать фонетические варианты слов по отличительным признакам [1, с. 175].

Интересно, что комплекс «Studio [21]» содержит много аудиоупражнений, построенных по принципу снежного скома, где из одного слова вырастает целая цепочка слов, словно бусинки соединенных друг с другом. Целая цепочка

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

слов всегда представляет собой либо словосочетание, либо законченную фразу, что способствует развитию коммуникативных навыков у обучающихся.

Стоит отметить, что авторы Функ и Кун целенаправленно отбирали материал для своего комплекса «Studio [21]». Они хотели уже на начальном этапе знакомить аудиторию с некоторыми страноведческими особенностями Германии.

Проведение и организация процесса аудирования на занятиях по иностранному языку не могут и не должны ограничиваться лишь данным учебно-методическим комплектом, поскольку на сегодняшний день существует большое количество других материалов. «Studio [21]» прекрасно составлен и может служить как образец для поиска и использования некоторых видов упражнений, направленных на развитие умения аудирования.

Поистине огромный выбор материала можно найти для организации процесса аудирования на английском языке. Представляется возможным упомянуть одни из первых коммуникативных учебных комплектов, появившихся в учебной среде: «Streamline», одним из авторов во многих изданиях которого был Питер Вини, и «Headway», авторами которого являлись Лиз и Джон Соарс. Аудиозаписи к упражнениям в первых изданиях данных коммуникативных комплексов осуществлялись носителями языка, говорившими в достаточно медленном темпе, что облегчало процесс восприятия и понимания аутентичной речи на слух. Однако стоит заметить, что эффект медленного темпа создавался не за счет замедленной реализации слов, а благодаря использованию большего количества пауз, позволявших обучаемым следовать за ходом аутентичной речи и «перерабатывать» ее, осуществляя сложные мыслительные операции по восприятию и декодированию аудиознаков звучащей иностранной речи [6, с. 8].

Материал аудиозаписей подобных курсов включает не только тексты на повседневные темы, но и сообщения, носящие страноведческий характер, что

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

способствует повышению мотивированности обучающихся, расширению их кругозора.

Стоит заметить, что на следующих уровнях овладения иностранным языком, например на «предпороговом» уровне, в серии «Headway» появляются записи речи иностранцев, не являющихся носителями изучающего языка. Цель авторов легко понять: речь, записанная не носителями изучаемого иностранного языка, звучит медленнее, часто в ней прослеживается большое количество пауз, однако не совсем корректная реализация некоторых звуков может исказить понимание иностранных слов.

Интересно, что начало и конец многих аудиоупражнений даны в музыкальной обработке. Это способствует лучшему запоминанию аутентичной информации. Здесь можно проследить работу следующего когнитивного механизма: музыкальное сопровождение, с одной стороны, служит стимулом концентрации внимания: после окончания музыкального вступления начинается вербальный аудиотекст, и работа музыкального слуха одновременно стимулирует «включение» и работу речевого слуха. То же происходит в конце аудиозаписи, но в другой последовательности: после окончания вербального аудиотекста звучит музыкальное сопровождение. Стоит заметить, что музыкальная мелодия одна и та же, следовательно память слушающего не будет заполнена музыкальными «знаками», а будет больше настроена на запоминание и декодирование вербальных «знаков» аудиотекста.

Говоря про современные пособия по английскому языку, следует указать, что многие из них подходят как для обучения иностранному языку в группах, так и для самостоятельного овладения иностранным языком. Практически все учебно-методические комплексы по иностранному языку носят коммуникативный характер, включают много диалогов, в том числе и мини-диалоги, записанные носителями языка, разнообразные тексты, целью которых является непосредственно развитие умения аудирования [5, с. 36].

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Учебно-методические комплексы по разным иностранным языкам представлены на сегодняшний день в большом многообразии. В предложенной статье кажется возможным сфокусировать внимание лишь на некоторых из них. Так, учебно-методический комплекс по французскому языку «Tout va bien» содержит интересный материал для постановки правильного произношения и формирования умения аудирования.

Стоит заметить, что в данном учебном комплексе практически все аудиоупражнения сопровождаются музыкальным оформлением, которое представлено различными музыкальными мелодиями. Однако практически каждая аудиозапись начинается и заканчивается одной мелодией. Интересно, что многие важные вещи на начальном этапе обучения такие, как алфавит, числа, дни недели и др. сопровождаются музыкой. Бесспорно, это способствует лучшему восприятию иноязычных сообщений и более успешному развитию речевого слуха.

Следует отметить, что записи к упражнениям на аудирование сделаны носителями французского языка, однако в достаточно быстром темпе. Это создает эффект контактной коммуникации и погружает слушающего во франкоязычную среду. В зависимости от уровня подготовки аудитории представляется возможным выполнять подобные упражнения по-разному: включать запись к упражнению без пауз; после каждой реплики диктора делать паузу на воспроизведении записи, чтобы дать возможность обучающимся воспринять, декодировать и правильно «переработать» услышанную аудиоинформацию, а также суметь следовать за вербальной цепочкой сообщения диктора; включить аудиозапись дважды, дав обучающимся два разных задания.

Кажется возможным, в таком случае наряду с умением аудирования формировать и развивать умение чтения. В учебном комплексе «Tout va bien» содержатся транскрипции ко всем аудиотекстам, что может также дать возможность обучающимся провести самоконтроль.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Согласно мнению отечественных лингвистов, система упражнения для обучения аудированию должна обеспечить:

1) соответствие упражнений психологическим и лингвистическим сложностям воспринимаемых на слух сообщений;

2) возможность корреляции аудирования с другими видами речевой деятельности;

3) управление процессом формирования умений и навыков аудирования;

4) успешную реализацию конечной практической цели и промежуточных задач обучения [1, с. 179].

Существуют различные типологии классификации контроля, применяемого к процессу аудирования. Как считают отечественные лингвисты, стоит выделять четыре уровня понимания: уровень слов, уровень предложений, уровень сложного синтаксического целого (смыслового фрагмента) и уровень текста. Основным отличием этих уровней является глубина, полнота и точность понимания, а также сложность операций, совершаемых слушающим [1, с. 186].

Опираясь на данные психологических исследований о ступенчатом характере понимания, можно выделить следующие уровни:

1) уровень фрагментарного понимания, который свидетельствует о несформированности умения слушать;

2) уровень общего или глобального понимания, характеризующий понимание темы как смыслового ядра текста, которое базируется на уяснении ключевых слов – смысловых опорных пунктов текста;

3) уровень полного или детального понимания, предполагающий наличие умений совмещать слушание с несложной мнемической и логико-смысловой деятельностью. На базе механизмов вероятностного прогнозирования и слуховой памяти в рамках полного или детального понимания формируется умение восстанавлвивать пробелы в понимании. По мнению отечественных лингвистов, путем выявления связей между предложениями и смысловыми фрагмен-

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

тами текста обеспечивается понимание формальной структуры аудиотекста и логика изложения;

4) уровень критического понимания, связанный с оценкой аудиотекста, с интерпретацией содержания и смысловой обработкой воспринятой информации. Деятельность обучающегося на данном уровне характеризуется формированием личного отношения к речевому сообщению и критической оценкой содержания на основе понимания главной мысли, которая может быть выражена имплицитно [1, с. 187–189].

Возвращаясь к учебному комплексу «Tout va bien», следует подчеркнуть, что в нем представлены аудиоупражнения, направленные на формирование понимания уровня слов, уровня предложений, уровня смыслового фрагмента и уровня текста. Все виды аудиоупражнений, как говорилось выше, записаны в среднем или даже достаточно быстром темпе, что создает эффект прямой контактной коммуникации в случае записи текста в диалогической форме. Обучающиеся имеют возможность воспользоваться либо в конце учебника ключами к упражнениям, нацеленных на формирование понимания уровней слов и предложений, либо на странице урока письменной записью аудиофрагмента или текста, которые служат целью формирования понимания уровней смыслового фрагмента или текста [3, с. 14].

Бесспорно, получение иноязычной информации через один лишь аудиоканал является сложным, однако процесс многократных тренировок, направленных на развитие и совершенствование фонетического слуха, способствует успешному достижению поставленной цели формирования умения аудирования.

Как полагают отечественные лингвисты, аудиальный текст понимать легче, т. к. контекстуально обусловленная информация меньше по объему, чем информация из отдельных элементов. Лингвистической основой прогнозирования на уровне фраз являются типы синтаксических связей, умение сохранять в

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

памяти следы от серии слов, т. е. обладание способностью затормозить преждевременный вывод о смысле высказывания на основе части предложения. Особую трудность представляют сложные синтаксические конструкции. Для их понимания требуется промежуточная трансформация, обеспечивающая мысленное сегментирование сложных фраз с одновременной, а не с последовательной обозримостью всей структуры [1, с. 163–164].

Однако даже опытный слушатель не всегда способен удержать всю информацию, объединить разрозненные факты в общий контекст, понять мотивы и скрытый смысл сообщения. При аудировании речи на одном языке форма и содержание образует единство. Опережающая лингвистический код реконструкция смыслов происходит потому, что слушающий, владея языком и обладая речевым и жизненным опытом, сам обеспечивает себя определенной долей информации. При восприятии иноязычной речи такого единства не наблюдается. Языковая форма долгое время остается ненадежной опорой для смыслового прогнозирования, несмотря на то что именно на ней концентрируется все внимание слушающего [1, с. 164].

Лингвистическое прогнозирование содержания иноязычного сообщения облегчается избыточностью языковых средств, например наличием в тексте элементов, не связанных непосредственно с содержанием сообщения. Это могут быть вводные слова, повторы, риторические вопросы, синонимические выражения, контактирующие слова. Перечисленные дублирующие языковые средства создают резерв времени для вероятностного прогнозирования без существенного осложнения языковой формы и увеличения длины сообщения. Большую помощь в процессе аудирования оказывают речевые и этикетные формулы, широко употребительные в разговорно-литературной речи. Являясь средством быстрой интеграции, они улучшают восприятие и понимание аутентичной речи [1, с. 164].

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Говоря про избыточные языковые средства, стоит упомянуть паралингвистические элементы речи, с помощью которых, по подсчетам ученых, передается до 60% информации. Эти средства принято классифицировать по трем группам:

1) акустические элементы (междометия, ритм, повышение и понижение голоса, паузы и др.);

2) визуальные элементы (мимика, жесты, поза говорящих, зрительный контакт и др.);

3) тактильные элементы (пожатие рук, похлопывание по плечу, отталкивание, удержание и др.) [1, с. 164].

Как полагают зарубежные лингвисты, визуальные и тактильные элементы образуют так называемый «body language» («язык жестов»). Паралингвистические средства вводят в ситуацию общения, уточняют содержание сообщения, способствуют удержанию внимания коммуникантов, усиливают понимание замысла высказывания [1, с. 164].

Успешному прогнозированию лингвистического содержания текста могут способствовать такие элементы риторической стратегии как паузы. По мнению российских исследователей, следует создавать паузы за счет повторения и переформулирования некоторых фраз, описания отдельных ситуаций с иных позиций, с помощью слов, заполняющих молчание коммуниканта [1, с. 165].

Рассматривая учебные комплексы по испанскому языку, стоит упомянуть «La gente», включающий помимо всего прочего упражнения на формирование умения аудирования. Как известно, темп испанской речи отличается быстротой и наличием маленького количества пауз. Аудиоупражнения к учебному комплексу «La gente» записаны в быстром темпе, что благотворно способствует развитию фонетического слуха. Системность выполнения подобных тренировочных аудиоупражнений нивелирует быть может казавшуюся в начале занятий сложность восприятия аутентичной иностранной речи на слух [2, с. 8].

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Следует подчеркнуть, что овладению аудированием иноязычной речи способствуют некоторые психофизиологические процессы. Так, аудирование речевых сообщений связано с деятельностью памяти человека (кратковременной и долговременной). Кратковременная память обеспечивает удержание поступающей информации на всех фазах процесса восприятия, вплоть до ее обработки и поступления части информации в долговременную память. Кратковременная память выполняет таким образом служебную роль.

Долговременная память призвана хранить слухоартикуляционные образы слов, словосочетаний и синтаксических конструкций, правил и схем их соединения. Благодаря этому происходит понимание фразовой структуры и коммуникативного типа предложения [1, с. 165].

Для правильного понимания речевого сообщения слушающему необходимо удерживать слова и фразы, связывать «слышимое» в данный конкретный момент с тем, что он слышал до этого, переводить последовательный ряд поступающих сигналов в одновременный [1, с. 165].

По мнению психологов, забывание информации, заложенной в кратковременной памяти, может быть следствием интерференции, выраженной в определенном сходстве воспринимаемых элементов. В этом заключается одна из характерных черт кратковременной памяти. Для долговременной памяти, наоборот, важна семантическая близость воспринимаемого материала [1, с. 165].

Как было сказано выше, успешной организации процесса аудирования и эффективному развитию фонетического слуха у обучающихся способствует высокая степень концентрации внимания. Внимание возникает и развивается с помощью эмоций, которые проявляются у человека в неразрывной связи с волевыми и интеллектуальными процессами. Успешность аудирования у обучающихся зависит от потребности узнать новую информацию, от наличия интереса к теме сообщения, от субъективных факторов, способствующих возникновению установки на познавательную деятельность [1, с. 165–166].

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Процесс аудирования представляет собой сложную психофизиологическую деятельность, требующую большой концентрации внимания со стороны обучающихся, которые осуществляют различные мыслительные операции во время восприятия иноязычной информации на слух.

В данной статье основное внимание было сконцентрировано на некоторых аутентичных учебных комплексах, поскольку большинство из них построено с учетом важных моментов для повышения концентрации внимания обучающихся, развития у них мотивированности к осуществлению данной сложной деятельности – слушание иноязычной речи на слух и выполнение разного рода заданий к аудиосообщению. Рассмотренные учебные комплексы располагают аутентичными записями, иллюстрированным материалом, являющимся информативным и содержащим интересную фактуальную и лингвострановедческую информацию о стране изучаемого языка.

В заключение стоит сказать, что в последнее время также появились различные учебные материалы, направленные на проведение аудирования или тестирования достигнутого уровня овладения аудированием. В сфере немецкого языка заслуживает внимания книга «Hören & Sprechen», автором которой является Монья Книрш, также «Hörverstehen» (автор Jacqueline Weiss), в сфере английского языка – «Listening Activities» (автор Olivi Johnston), «Test Your Listening» (автор Aspinall Tricia), «Panorama. Building Perspective through Listening» (авторы Laurie Blass, Cherrz Campbell), в сфере французского языка представляется возможным отметить «Activités d'écoute» (автор Électre Vincent), «Documents Oraux» (авторы Laure Duranton, Christian Rodier).

Большой выбор учебных комплексов и пособий не ограничивает свободу выбора каждого преподавателя и обучающегося только тем материалом, который был представлен в качестве примера в данной статье, поскольку все учебные материалы служат конечной цели – формированию умения аудированию и призваны сделать учебный процесс успешным.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Список литературы

1. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2005. – 336 с.

2. Alzugaray Zaragüeta P., Blanco Gadaňón A. I., Bartolomé Alonso M. ª P. La gente. – Anaya ELE, 2006. – 166 p.

3. Augé H., Caňada Pujols M. D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien! Méthode de français. – CLE International. 2008. – 160 p.

4. Funk, Kuhn. Studio [21]. – Stuttgart, 2013. – 190 S.

5. Soars J. and L. Headway. – Oxford University Press, 1997. – 144 p.

6. Viney P., Hartley B., Falla T., Frankel I. Streamline. – Oxford University Press, 1995. – 98 p.

Соколова Галина Александровна – канд. филол. наук, доцент кафедры фонетики немецкого языка, ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет», Россия, Москва

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)